

NIHON SEKKEI

Back to the Basics, More Safe and Comfortable Space in Developments

特集1：JPタワー名古屋

Feature 1: JP TOWER NAGOYA

特集2：日本設計の考える庁舎 庁舎が示すまちづくり

Feature 2: Nihon Sekkei's Design Theory City Hall Enlightens the City Life

10
Jul. 2016



目次
Contents

- 02 **ご挨拶**
CEO Message
- 03 **特集1：JPタワー名古屋**
Feature 1: J P TOWER NAGOYA
- 09 **特集2：日本設計の考える庁舎 庁舎が示すまちづくり**
Feature 2: Nihon Sekkei's Design Theory City Hall Enlights the City Life
- 16 **環境創造：福島白河第一データセンター ハイブリット空調の実現にむけて**
Environment Creation: Shirakawa Data Center For Hybrid Air Conditioning
- 19 **プロジェクト クローズアップ：いわき市地域防災交流センター 久之浜・大久ふれあい館**
Projects Close-up: Hisanohama / Ohhisa Interactive Building in Iwaki City District of Disaster Prevention Community Center
- 22 **プロジェクト 2015 – 2016 竣工作品**
Projects 2015 – 2016
- 25 **訪ねてもらいたい日本設計の作品案内 新宿三井ビルディング**
Meets NIHON SEKKEI SHINJUKU MITSUI BUILDING
- 26 **受賞・ニュース**
Awards & News

表紙／JPタワー名古屋：伸びやかなプロポーションと足元の緑が街に新たな彩を加える
Cover/ J P TOWER NAGOYA: The Relaxed Proportions and the Green at the Foot Add Nice Touch to the Town

P.01／JPタワー名古屋：サークルステージより名古屋駅に通じる貫通通路を見る
P.01/ J P TOWER NAGOYA: View from the Circle Stage through Passage for Nagoya Station

今こそ、建築の原点に立ち帰り、 より安全で快適な建築やまちづくりを。

Back to the Basics, More Safe and Comfortable Space in Developments

海に囲まれ、雄大な山々を抱える日本は、四季の移り変わりとともに美しい表情を見せてくれる自然に恵まれ、豊かな文化を育んできました。一方で、古くから火山活動や地震、津波、また台風や洪水、土砂災害など、自然災害の多い国土でもあります。美しい自然と共生しつつ、安心安全に暮らすことは、この国に住む私たちにとって、何よりも大切なことです。

2016年4月14日夜および16日未明に、震度7を観測した地震が熊本県、大分県一帯を襲い、甚大な被害が発生しました。被災された多くの方々には、心よりお見舞い申し上げます。また同地域では、弊社が設計させていただいた建築も多数竣工しております。弊社では、「熊本地震災害対策本部」を設置し、迅速な建物の被害状況の把握に努めるとともに、一日も早い復旧支援に協力しています。

そもそも建築は、天災や外敵から人間を守る住居がその起源ですが、現代では人の生命や財産を守るだけでなく、あらゆる生活の起点として、住む場、働く場、さまざまな交流の場を提供しています。建築の原点に立ち帰り、日本らしい美しい自然と共生しつつ、日々の生活を守る安全で快適な施設づくりやまちづくりに貢献していく。それは、建築設計や都市再開発に携わる私たち日本設計に課せられた大きな使命のひとつだと考えています。

日本設計 社長 千鳥義典

Japan is surrounded by seas and covered by mountains, and is blessed with the bounty of nature that shows beautiful views with changes across the seasons. Our culture is based on the lifestyle through those variety of sceneries born from the rich nature. But in beside it's beauty, also we are suffered from natural disasters such as volcanic actions, earthquakes, tsunamis, typhoons, floods and sediment disasters. Thus, it is the most important for us to live safely and securely together with this beautiful nature.

At night on 14th and before dawn on the 16th of April 2016, earthquakes recording seismic intensity scale 7 hit all over Kumamoto and Oita Prefectures which left serious damage behind. We convey our deepest condolences to everyone who has been involved in this disaster. Nihon Sekkei has designed various projects in affected area of the disaster. We have set up "Kumamoto Earthquakes Disaster Countermeasures Office" to make efforts to analysis the damaged situation of buildings in early stage and to support swift recovery.

Architecture is originally to protect human life from natural disasters and enemy aliens. But currently, architecture provides not only to protect the property and life of people, but also to provide place for living, working, communication and variety of spots for lifestyle. Now is the time to stand once again at the beginning point of our architecture design, the place to live together with nature, the safe and the comfort space design, and the space for urban community. It is one of our greatest mission to engage architecture and urban development based on people's lifestyle.

President, CEO Yoshinori CHIDORI

過去と未来をつなぐたたずまいを創る

JPタワー名古屋

Appearance of Connection from the Past to the Future
JP TOWER NAGOYA, Nagoya-shi, Aichi 2016

変貌著しい世界の大都市の中でも、この数年の名古屋駅前ほど景観が一変した場所はないと思います。
名古屋の特徴は、日本の大都市の中でも体系だった都市計画がなされている数少ない場所であるということですが、結果としてそれは広幅員道路に隔てられた適度に分散する都市景観を作り出しました。
その名古屋で今世紀に入ってから駅前への高度集積が一気に進んでいます。今後も続く世界の都市間競争と都市機能集積の中で、独自の存在感を保ち続けられるすがたはどういうものなのか。それがこの場所に建つ建築たちに共通する課題です。
駅前に広大な場所を占めていた中央郵便局用地の開発は、この変化の一環として計画されたものでした。
私たちはここに建つ建築を、今の変化の様子を表現するものではなく、遠い過去からこの場所に蓄積されてきたことを未来につなぐものとして実現したいと考えました。それは、ここが人と人をつなぐ場所であり続けたという街の人たちの記憶です。

そうあってほしいと思っていたものがいつでもそこにあって、これからもずっとそうあり続けるものでありたい。
数ある高層ビル群の中にあってことさらに際立つことをせず、しかも見事にそこにおさまっているものでありたい。
端正に、そして静かにたたずむがたこそ、日本人が都市の美を見出してきたものであったのではないかと、私たちは考えています。

There is no metropolis in the world that can bear comparison with the remarkable change of the urban landscape in the Nagoya Station area in the last few years. Nagoya is one of the rare city which based on urban design in Japan. And the fact characterized Nagoya as metropolis with city-grids which structured by wide roads. Since the beginning of this century, the urban block development projects have been launched rapidly in the station front districts. The target of such project is to increase the value of city for the competition against other cities, and also to keep the importance of the project value. The site was originally a post office, and focus to design for collecting the past memory on the project site for inheriting it to the future. The design connect the people to people, and the memory to memory who visit the site. Our intention of the design is to make the place for the people to stay, and to let the place for the people to remember. This project is not to make a standing out high rise building, but to make the project which fits to the place. Neatly and calmly the project stand on the site. This is our challenge for the people to find the traditional attraction of the Japanese city.

街並みに寄与する並木と透明感あふれるファサード
Line of Trees and Clean Facade Serve as Pretty Street



増田真吾／井上昌士／大沢和雅／角田武二／紅林均／長縄勇／神宮司高久／田淵滋／小松史生／福田智美／松尾桂一郎／佐々木真人／上野耕一
Shingo MASUDA/Masashi INOUE/Kazumasa OSAWA/Takeji SUMIDA/Hitoshi KUREBAYASHI/Isamu NAGANAWA/Takahisa JINGUJI/Shigeru TABUCHI/Fumio KOMATSU/Tomomi FUKUDA/Keiichiro MATSUO/Makoto SASAKI/Koichi UENO

駅を中心に、バランスの取れたつながりと広がり

名古屋駅はＪＲ新幹線、在来線、名鉄線、近鉄線、地下鉄などの路線が乗り入れ、一日の乗降客数１１０万人を超える中部圏唯一のターミナル駅です。駅周辺は名古屋大都市圏の中心としてオフィスや商業施設が集まっています。『ＪＰタワー名古屋』が建つ敷地は、かつて駅との間に名古屋ターミナルビルをはさんで名古屋中央郵便局舎などがあった場所です。これらの建物はみな新築から５０年以上を経て、中央郵便局の窓口以外の業務機能は移転し、低利用地化していました。名古屋駅前開発により、この場所にふさわしい機能の整備、土地の高度利用の実現、さらには少子高齢化社会をむかえてのバリアフリーによる利便性・快適性の向上を図ることが求められました。

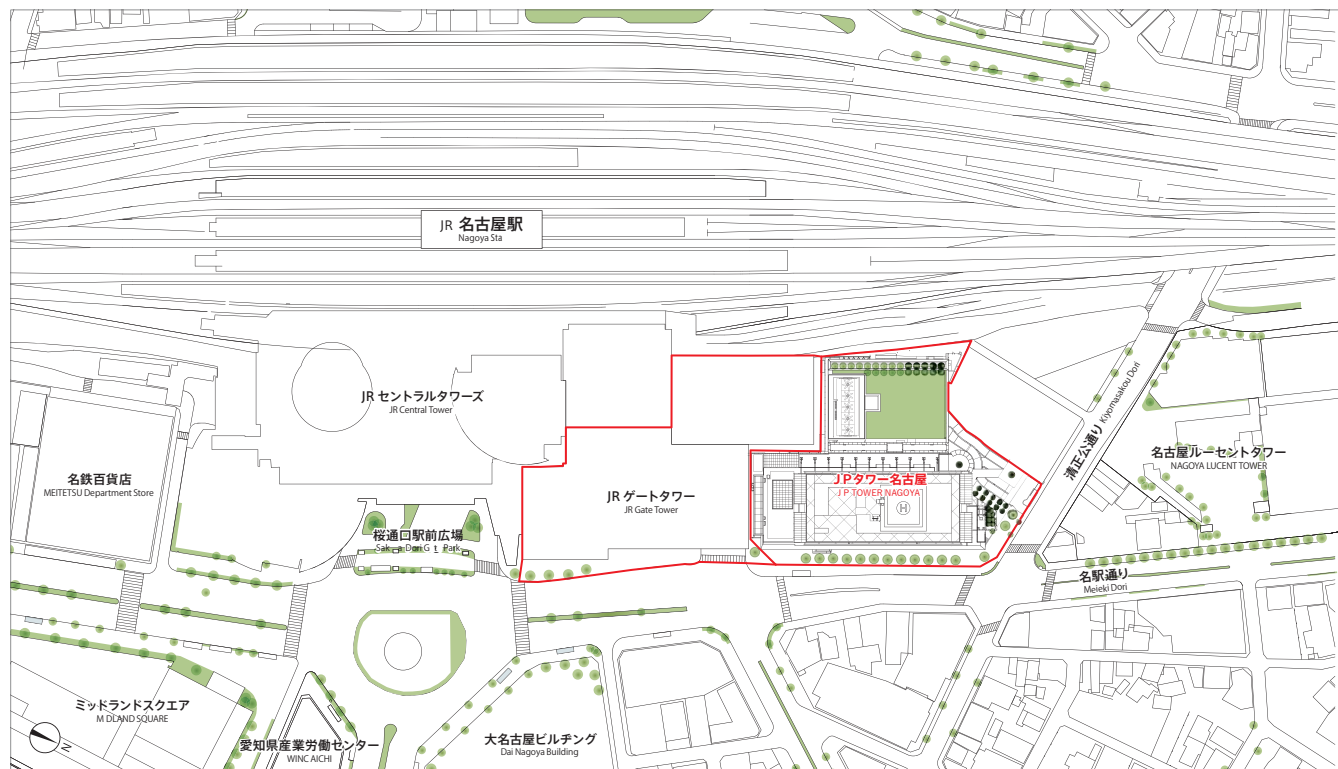
『ＪＰタワー名古屋』の敷地は、隣接しているＪＲ東海の敷地と一体となった約２．９ヘクタールの範囲が都市再生特別地区に位置づけられている中にあります。その都市計画に基づき、バスターミナルの再配置と歩行者ネットワークの整備、オープンスペースの創出とアメニティの向上、環境配慮への取り組みの３点が計画の柱となっています。ＪＲゲートタワー・ＪＰタワー名古屋の２棟の大規模建築物の１階をあわせてバスターミナルを、また、この２棟の建物の２階をつないで、清正公通りへぬける南北方向の主要な歩行者動線となる貫通通路を設けています。貫通通路の中間には、待ち合わせやささまざまなイベントスペースとして利用できる３層吹き抜けのアトリウム

があります。災害時には帰宅困難者の一時待機スペースとしても機能します。これらの複合的な施設整備、他敷地との連携により、駅を中心とした南北にバランスの取れたつながりと広がりを持つ都心の実現に近づくことができたのではないかと考えています。

Relationships and Connection around the Station

Nagoya Station is where many railways including the Bullet train, local lines, subway lines crosses and more than 1.1 million passengers visit. It is the largest terminal station in the Chubu area of Japan. Many offices and commercial facilities are concentrated in its surrounding areas forming the core of the Nagoya Metropolitan Area. The project site for the "JP TOWER NAGOYA" was the place once some buildings including the Nagoya Central Post Office and the Nagoya Terminal Building in front of the Station stood. More than fifty years have passed since these buildings were built.

For this development of the area in front of the Station, there were missions to establish appropriate visions which suits at this location such as realizing intensive land use, improving the convenience and comfort of the area using barrier-free facilities as measures responding for facing a declining birthrate and aging society. The project site of approx. 2.9 ha, together with the neighboring site owned by the Central Japan Railway Company has been designated as a urban regeneration district. Based on this urban planning, we focused on three challenges; "improving traffic hub station functions; replacing bus depot and upgrading pedestrian networks," "creating open spaces and enhancing publicities;" and "eco friendly design." By connecting podium of JR Gate Tower and JP TOWER NAGOYA, comprised a bus terminal and the passage connection on the second floor which provided access to main pedestrian passage running north to south of Nagoya station up to Kiyomasako Street. These complex developments and connections to the surrounding sites made a desired city center with correspondence and broadening the connection between north and south of the Station.



ＪＰタワー名古屋周辺広域図 | Wide Area Map of J.P. TOWER NAGOYA



小林秀雄／大庭正俊／黒木正郎／佐藤真紀／白鷹出／牛越武／東正典／長池正純／横井忠之／工藤隆司／浅井万里成／柳泰彦
Hideo KOBAYASHI/Masatoshi OBA/Masao KUROKI/Maki SATO/Izuru SHIRATAKA/Takeshi USHIKOSHI/Masanori AZUMA/Masazumi NAGAIKE/Tadayuki YOKOI/Ryuji KUDO/Marina ASAI/Yasuhiko YANAGI

シンボリックでありながら、奥ゆかしい姿を目指して

個性ある超高層ビルが立ち並ぶ名古屋駅周辺にあって、わが国の近代建築を育んできた郵政事業の建物があった場所に建つ新たな超高層ビルは、どのような形でシンボルとなることがふさわしいのか。この問いに対して私たちは、一過性の際立つ形ではなく、作為を排した奥ゆかしいたたずまいで答えたいと考えました。それでこそ郵政建築の正当な後継者と成り得るのではないかと考えたからです。

高層部の形状は敷地の特性のまま立ち上げた美しいプロポーションとなりうる可能性を秘めていました。そのプロポーションをけずり出し研ぎ澄ました上で優れた性能を備えた高品質な空間を積層させることで、高層ビルというボリューム自体が象徴性を持つようになると考えました。高層部の東西に現れる大きな面は、名古屋の街と空を映し出す窓であり、天空の光の便りです。四方に金属質のフレームをまわしそれぞれの面を引き締めた上で、日射熱負荷の低減に必要となる縦ルーバーをフラットなガラス面と対比させて、面が多層に重なる構成としています。南北面はこれとは対照的に細い妻面をさらに２分割したスリムなボリュームとし、その頂部には彫りの深いツインゲートを冠しました。それにより、はるか遠景からもシンボリックな表情を感じられるフォルムとしています。

Towards Coexistence of Modesty and Symbolism

The mission of the project was to create a design concept for Japan Post Holdings which held Japanese modernism of architecture to represent their philosophy in a skyscraper design at the area of Nagoya Station where other unique skyscrapers are standing in rows.

Our solution was not to design with outstanding appearance, but to design by a modest appearance. It was thought to be the only way to inherit the philosophy of Japan Post building.

The appearance of the tower had the possibility of its beauty by responding to the characteristics of the site. The modesty is expressed by providing the space with high specification, which stands as the layers of excellence which perform the project like as a nature thoughts of Japan Post Holdings.

The eastern and western large façade of the tower reflects the city of Nagoya with sky. The concept of the façade design is "the message of the light from the sun". The metal framing strain each façade and the vertical louvers which reduce solar heat loads make a contrast to the flat glazing. The multi layered surfaces gives a depth in a façade design. The northern and southern façade is designed to have up-rising impression by a vertical slit which divides the volume. These provide the building with a symbolic expression that can be felt from distant of views.



名城公園から名古屋中心部を望む。中央に落ち着いたたたずまいを見せるＪＰタワー名古屋
The Center of Nagoya Viewed from Meiji Park and J.P. TOWER NAGOYA in a Modest Appearance in the Center of the Area



眺望のひらけたオフィスフロア
Office Floor with a Panoramic View



2階貫通通路から直結のオフィスエントランス
Office Entrance Directly Coupled from the Second Floor through Passage



高さ11mの貫通路
11m High through Passage



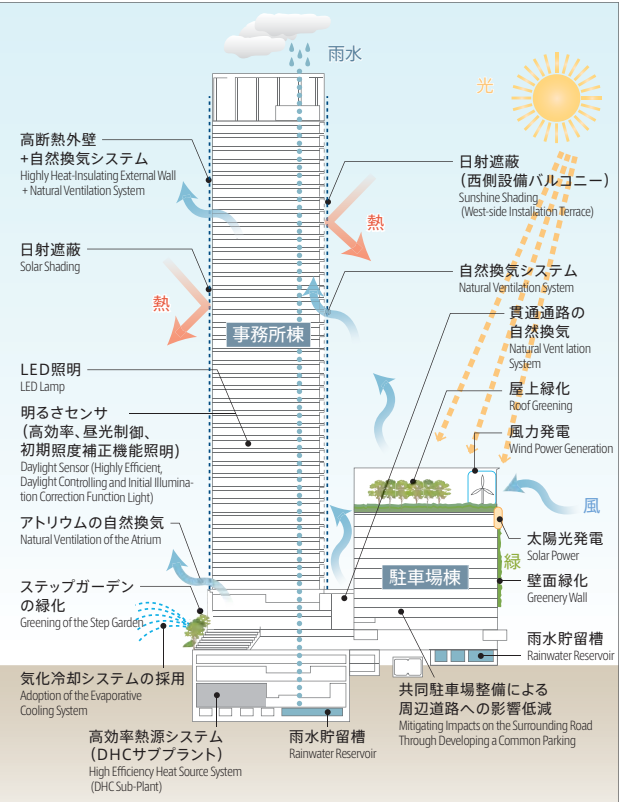
3層吹き抜けのアトリウム
Three-story atrium

オフィスの性能と環境負荷低減への取り組み

基準階オフィスは、1フロアあたりの専有面積約2,300㎡（約700坪）であり、名古屋駅周辺エリア最大級の整形・無柱空間となっています。

設計にあたっては避難安全検証法を採用し、執務室内の防火・防煙区画をなくすことでフレキシブルで開放的なレイアウトが可能としました。加えて1フロア最大12分割まで対応可能とし、構造・意匠・設備それぞれのモジュールをこの分割に一致させています。空調は1区画につき1台のエアハンドリングユニットを実装、また執務室内連絡階段の想定や空調用の室外機スペースの確保など、多様化するテナントニーズにきめ細やかに対応できるようにしています。

基準階のコアを西側に配置した上で執務室の外装にLow-e複層ガラスを採用して外部負荷を軽減しています。窓廻りの空調は、電動ブラインドを併用した簡易エアフローシステムを採用、外壁側の柱型内に空調用ダクトを設置し、窓上部・ブラインドボックス内から排気を行ないます。さらに天井内に設けた切り替えダンパーを使って、夏季・冬季の吸い込み位置を変えることで、夏季の暖気、冬季の冷気を効率よく排出し、ペリメーターゾーンの熱負荷低減を図りました。昼光センサーやLED照明、セキュリティと空調・照明の発停連動、自然換気の採用など、細部にわたって省エネルギー化を図った執務室空間となっています。



省エネルギー概念図 | Conceptual Diagram of Energy Conservation

オフィスサポートフロアの特徴とインテリアのコンセプト

名古屋市街を一望できる13階は、入居テナントのみが共用で利用できるラウンジ、カフェ、食堂、コンビニ、会議室エリアからなるオフィスサポートフロアです。

オフィス街として変貌を遂げる駅前地域に必要とされるであろうランチ需要への対応や、会議スペースの共有化、喫煙スペースを確保することなどによって、より満足度の高いオフィスビルが実現しています。

飲食エリアの席数は約400席、会議室は18室あり、フロアのコンセプトは「樹上のオアシス」です。樹冠の心地よい場所で次の飛翔のために羽を休める鳥たちをイメージしながら、オフィスワーカーがリフレッシュできる場となることを目指しました。

高級感のあるラウンジ、落ち着いた雰囲気のカフェ、明るく開放的な食堂、調光機能や大小さまざまな広さを持った会議室など、それぞれの場の特徴を持たせ、利用者が選択できるようになっています。

インテリアデザインにおいては、フロアコンセプトを踏まえ「タワーの中で感じられる自然」をテーマに、自然光や緑だけでなく素材やグラフィック、アートなども取り入れながら、「自然」感をインテリアの随所に忍ばせています。



落ち着いた雰囲気の中でくつろげる13階オフィスサポートフロアのラウンジスペース | Restful Lounge Space with a Relaxed Atmosphere in the Office Support Floor on the 13th Floor

J Pタワー名古屋 | J P TOWER NAGOYA

建築主 Client : 日本郵便株式会社、名工建設株式会社 Japan Post Holding Co., Ltd., MEIKO CONSTRUCTION CO., LTD.
所在地 Location : 愛知県名古屋市長区 Nagoya-shi, Aichi
主用途 Major use : 事務所、郵便局、店舗、カンファレンス、駐車場
Office, Post Office, Retail, Conference, Parking
延床面積 Total floor area : 180,955 ㎡
構造 Structure : S, SRC, RC 制振構造 Vibration Control Structure 階数 Floors : 40F/3BF
竣工 Completion : 2015/11
構造設計(高層棟・地下・基礎実施設計、低層棟実施設計) Structure Planning : 株式会社竹中工務店 Takenaka Corporation
内装計画協力 Interior Design : 株式会社丹靑社(低層共用部)、UDS 株式会社(13 階) TANSEISHA Co., Ltd., UDS Ltd.
照明計画協力 Lighting Design (演出照明他) : 有限会社シリウスライティングオフィス SIRIUS LIGHTING OFFICE INC

Improvements in Eco-friendly Office Design

The office space on the typical floor is 2,300㎡ which is the largest column-less office tenant in the Nagoya Station area. The flexible and spacious office floor is designed by the calculation of evacuation simulation which possess firefighting equipment to achieve a flexible layout. The typical floor planning allowing one floor to be divided into twelve blocks by module design of finishing, structure and equipment. An air condition system is installed per block for work space environment. Assumed stair connection space and assumed outdoor air condition unit space for tenancy planning are designed to respond diverse new trends in workspace design. The core of the office tower is placed on west side of the typical floor to avoid strong sun radiation from west direction and "low-e integrated glass unit" has installed in the office facade to decrease the heat loads. Semi-air flow system with auto blinds are installed to control the air condition of the office space. The column along the perimeter zone embed ducts for air conditioning, the blind box exhausts air. The office spaces have installed several energy saving implements such as daylight sensors for lightings, LED lightings, security system which control the air conditioning and the lightings, natural ventilations systems.

Concept for Office Support Floor and Interior Design

The 13th floor with a panoramic view of Nagoya city, is the "office supporting floor" only for the tenants which consists of lounges, cafés, restaurants, convenience stores, and conference rooms. This contributes to the better satisfaction for such high quality office building by handling the demands for lunches sharing, conference spaces and smoking room. Approx., 400 seats in the eating areas and 18 shared conference rooms set on the interior concept of "oasis on a tree". To design a place where office workers could refresh their minds like birds resting their wings on comfortable places on a tree preparing for the next flight. Each luxury lounge, chilling café, bright spacious restaurant and conference room have own characteristics so that the users to easily select the most-suitable space. Interior design conceals the atmosphere of nature by natural lights effects, greenery, natural materials, graphics design and art works which follow the theme of "nature felt even more in a tower".

日本設計の考える庁舎

庁舎が示すまちづくり

Nihon Sekkei's Design Theory
City Hall Enlights The City Life

庁舎計画のいま

現在の庁舎建設は、戦後建設された庁舎が狭隘化・安全性の欠如、維持管理費の増加、平成の大合併後のサービスの低下・分散化、ユニバーサル対応などを解決するため市民にとって地方創生に資する庁舎を目指し推進されています。主に ①市民サービスの向上 ②災害時の安全性の確保 ③誰もが使いやすいユニバーサルデザイン ④維持管理しやすい庁舎 ⑤環境への配慮 ⑥地域特性を踏まえ、周辺地域との調和した景観づくりなどを課題としてこれから100年を見据えた庁舎作りを行っています。

また、庁舎は新たな展開としてホールや図書館などの文化施設機能や市民サービスセンターなどの集会施設、市民活動を積極的に推進・支援する機能を複合化し、まちづくりと一体となるエリアとして整備されるケースもあります。

まちづくりとして次世代へつなぐ庁舎モデルー某市新庁舎プロポにおける展開を通じて

私たち日本設計が考えるこれからの庁舎のあり方の一つが、2015年に行われた某市の新庁舎プロポーザルの提案（非特定）の中に示されています。

この新庁舎に対して私たちは、自然・歴史・文化を未来につなぐことを目指し、モデルとして4つの柱①地勢をいかし、地域に生かされる庁舎②その地の財産であるケヤキをいかし、ケヤキにいかされる庁舎③市民を囲む木漏れ日空間④協働を誘発する「まちのエンガワ」を提案しました。

その土地の歴史や人々の拠り所になっていたその地がもつ潜在的な力は住む人々に脈々と継承され、地域を支える強いコミュニティを形成しています。庁舎をつくることは、新たなまちのコミュニティの場を生み出すだけでなく、市民の活動、公民協働をささえる場づくりでもあります。さらには、地域の持続可能な都市環境を形成する地域創生へつながる第一歩となります。庁舎は、いつでも誰もが活用できるアクセシビリティに富み、まちの街路空間やオープンスペースとつながり、市民のさまざまな活動を支えます。



成田 治

Osamu NARITA

執行役員
第1建築設計群長

新たな場の力を最大限引き出すよう、市民の記憶、活動や行為、空間の環境性を上手に読み解き、パブリックデザインとしての庁舎を計画することが重要です。

私たちのこのような庁舎づくりの姿勢が今後のまちづくりの指針として市民に理解され、受け継がれ、100年後のまちづくりにつながり、より市民が住む場所への誇りや愛着心の醸成へとつながることを目指しています。

Sub Urban City Hall Now

Past city hall design have become cramped. Safe-less, sustainability-less, service-less ... So now, the design must be universally designed and seek the suburban revitalization among the projects. Therefore the most of the design in nowadays must be in the following. (1) to improve social service, (2) to ensure safety designed in terms of disaster, (3) for universally designed for anybody to use, (4) to maintain easy-to-manage City Hall, (5) for environmental consideration, (6) for designed among the local lifestyle and harmonized with the local environment. There are even more to concern. These are the tasks to design the next 100 years of the city hall projects.

City hall design will expand the service such as culture center for local events and library function, civic center for gathering space and assisting the citizen's lifestyle. The multi-functionalizing movements and required to become the flagship project of the city development can be seen as a trend of city hall design.

Flagship Project for the City to be Handed Over to Next Generations - Process of a Designing a New City Hall from the Ongoing Project -

The new city hall design of Nihon Sekkei can be seen from a process of ongoing project. In this project, we have made 4 structures in design to inherit nature, history and culture to the future in the following. (1) to study the terrain of the site, and design the project with the terrain, (2) to study the surrounding nature, and design the project to symbiotic with the nature, (3) to study the place for the citizens to gather, and design the space with richness, (4) to design a space to become like an open corridor for the citizens to enjoy the activity in city. The public space in the project of city hall will be important space for communication. The history of its place, and the basis of the local lifestyle rely on the publicity of the city hall. The potential of the project inherit the community to the next generation and it will become stronger. Designing a city hall is to not only to design the new space for the community, but also to support the activity of citizens and social service for the comfort of the city. And even to make the land and environment to be sustainable. It is the first step toward the suburban revitalization. City hall should be the place where the activities are open to the society and connect to the city. It is the facility to support the citizen's life. Our city hall design is based on the vision of next 100 years among with the citizens and inherited by the next generations to become a place where they will become proud of. We wish that the next generation will be better in the place.

古の秋田から学び、新たな秋田を創出

秋田市庁舎

Learning From Akita and Creating New Akita
Akita City Hall, Akita-shi, Akita 2016



県産杉ルーバーとコンクリート打ち放しによる秋田の地になじむ外観 | Appearance Acclimated to the Land of Akita, with Louvers of Locally Produced Cedars and Exposed Concrete

『秋田スタイル』

秋田市新庁舎計画は、東日本大震災後、設計プロポーザルが行なわれた最初の庁舎です。復興を願うその中で、自然を力で制御する暮らしから、自然や地域を注意深く読み解き、上手に付き合う暮らしへと大きく舵を切ることの切実さを感じていました。

はるか縄文に遡るこの地、いにしへの秋田は、瑞穂の民とは異なる北奥の文化、蝦夷の民の文化に属し、その記憶は多くの地名や、生活にまつわる諸物にも色濃く残っています。現在社会は、「一つの日本」あるいは「東北」といった集権的な価値観を作り上げてきました。この単一的な価値観から離れ、これまでに積み上げられた秋田固有の遺産を活かし、再び北奥の地に慣れ親しむ暮らしを始めること、そして、人と人、人と自然、さらには、内なる自分とのつながりを深めるもう一つの未来をかたちにすることを目指しました。

私たちは、秋田の古の知恵を読み解き学ぶこと、地勢を理解すること、それを現代の知恵に置き換えて取り入れること、それを『秋田スタイル』と名付けました。秋田県産杉を用いた軒が印象的な外観となっている新庁舎が、すでに違和感なく秋田の地に馴染んでいるとしたら、それは秋田の古の知恵の導きにほかならない、そう思っています。

“Akita Style”

The new Akita City Hall was the first design proposal project that launched from government after the Great East Japan Earthquake disaster. Our conflict for an action for the recovery from the disaster, made us think how important to shift our lifestyle form controlling environment from nature to a new lifestyle of together with the nature.

In the distant past, during the ancient era of Japan, Akita belonged to the northern local cultures which may understand from the inherited names of the regional dialects. In modern times, there are some common values, which may expressed as the value of “One Japan” or “Tohoku area (including Akita)”. The aim was to embody another future lifestyle where we depart from the common values. It is to activate the culture behind the scenes of lifestyle which starts to live on the belonged culture. And deepen the links from people to people, people to nature and also the past to the future.

We named the approach “Akita Style”. It is to read carefully and learn from the wisdom of the past, understand the regional terrain, and convert and adopt them into modern wisdom. If the new city hall with an impressive appearance on the eaves of Akita cedars has already familiar with Akita's terrain from the beginning without discomfort, it must be the result of guidance of “Akita Style”.



星野聡基／荻野雅士／大空金蔵／樺澤嘉寿／高木昭昭／吉田秀樹／竹部友久／長堀圭一／成田治／岩村雅人／安土正剛／飯田ハム／青沼弘朗／田中敬人／横山万寿雄／山形史人／中川崇／隨行美穂／千野保幸
Sato HOSHINO/Masashi OGINO/Kanezo Omuro/Yoshitaka KABASAWA/Akihiro TAKAGI/Hideki YOSHIDA/Tomohisa TAKEBE/Yoshiyaku NAGAHORI/Osamu NARITA/Masato IWAMURA/Masaaki YASUSHI/Rumi IIDA/Katsuhiko AONUMA
Noritoki HOSHINO/Masuo YOKOYAMA/Fumito YAMAGATA/Takashi NAKAGAWA/Miwa ZUIKO/Yasuyuki CHINO

先人の知恵から『市民の座』を創る

我々は設計に先立ち、秋田の古民家（旧奈良家）を見直しました。そこには、厳しい自然を上手にいなす知恵があふれ、冬の厳しい生活を土間空間が支えています。土間の中心には「囲炉裏」が切られ人々が集い、換気窓も兼ねた土間の上部の高窓から光を取り入れています。縁側の軒が深めなのは、室内に入る日射を上手に遮るためであり、雪の時期には、家の周囲に活動スペースを作る工夫でもあります。

新庁舎では、「囲炉裏」に見立てた市民の集う場『市民の座』を計画しました。そこは、秋田杉をふんだんに用いた吹き抜け空間で、トップライトからは自然光がふり注ぎ、床材には地元の瓦コンクリートタイルを敷き、地元木工による秋田杉の家具が配置されています。市民の座は、市民ホールを介し、既存庁舎の跡地を利用した広場ともつながっています。この吹き抜け空間は、『市民の座』を取囲む執務空間の自然換気装置としても機能します。建物中央の吹き抜け『市民の座』を囲み、「行政」「議会」「公民館」の3つの機能が配置され、お互いの距離を保ちつつ、雰囲気を感じられる構成となっています。

配置は敷地中央の現庁舎跡を広場、東側に新庁舎を計画。新庁舎は各層に日除けを兼ねたバルコニーを回し、広場から3階まで自由に行き来できる外部階段を設けました。また敷地南・西側の緑地帯を北・東側に隣接する緑豊かな公園につなげ、敷地全体を緑が囲む計画としました。

Creating “Citizen’s Place” Based on Ancient Wisdom

Design team took a research on an old Akita house when starting this project. There found rich wisdom that helped people live at the tough winter environment of Akita. In the center of the earthen floor, "Irori, Japanese fire place" is located as the gathering place for the family. High above the Irori there placed a high window that also serves as a ventilation window, insert the sunlight. The tips of the eaves are widely spread to prevent sunlight from entering directly into the room. In snow seasons, this ingenuity may also provide the family with activity spaces around the house.

To invite citizens into the new city hall, we planned a "Citizen's place" which studied from the above "Irori." Natural light showers down from the skylight, where Akita cedars are abundantly used. The locally produced concrete tiles which made from Japanese roof tiles are spread over the floor, and furniture made by local Akita cedar wood are layout in the space. The atrium space also functions as a natural ventilator for the office spaces surrounding the "Citizen's place". Each floor surrounded by the balconies, which also work as sunshades and having stairs up to the third floor on the west balcony. On the first floor, the citizen's place is connected to the city hall and to the plaza space created in the original city hall site. Three city functions, "Administration," "City Assembly" and "Community Center" surround the "Citizen's place", where the functions are discretely set to make an appropriate distances of each individuality.

The plaza is located in the center of the site where the original city hall was, and the new city hall is located on the east side of the site. The green belts on the north and south of the site are linked to the public park adjacent to the north and east sides of the site to make a city hall surrounded by nature.



市有林を含む熱処理杉材を用いた軒天と遮光ルーバー
Eaves and Shading Louvers of Heat-treated Cedars Included of City-owned Forests



県産材を多用した『市民の座』。県産杉の壁面、床は県産瓦コンタイル
 "Citizen's Place" with Major Use of Locally Produced Woods. Wall Surfaces with Locally Produced Cedars
 and Floors with Locally Produced Tiles Made from Japanese Roof Tiles

普段から備える防災配慮

災害時には、災害対策機能の中枢を有する庁舎として、免震構造を採用し、災害対策本部室などの諸室や機械室などは浸水に備えて上階に配置しています。

また自然採光や自然通風、太陽光発電など自然エネルギーを最大限採用することで、日々の省エネルギー化を図るとともに、災害時には出来る限りインフラに頼らず庁舎機能を継続できる建物を目指しました。

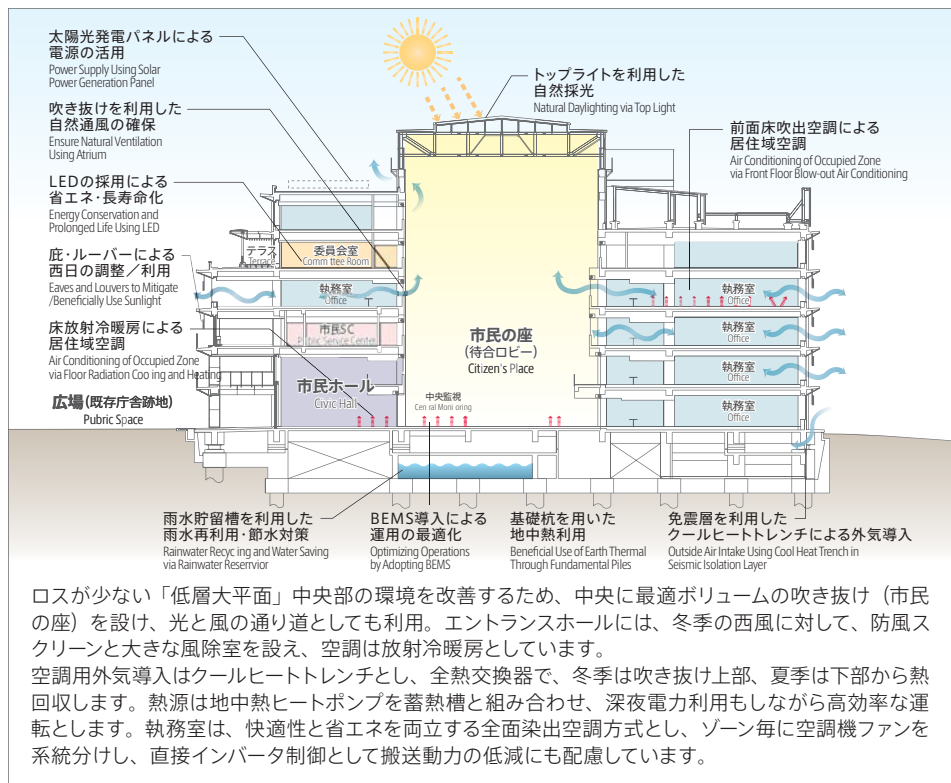
中間層柱頭免震と基礎免震

「防災・災害復興拠点」として免震構造を採用しています。免震層は1階床下に配置し、中間層柱頭免震と地下のない建物外周部の基礎免震を組合せています。中間層柱頭免震と基礎免震を組合せることにより、基礎底レベルを上げ地下のボリュームを極力抑えることでコストダウンを図っています。

ユニバーサルデザイン

多くの方が利用される庁舎という機能をふまえ、設計から現場段階において数回にわたりバリアフリー説明会を開催し、誰にも利用しやすい建物となるようさまざまな方々の意見を盛り込みました。

多機能化による利用者の集中が起こりがちなトイレなどは、利用者の傾向に合わせて機能分散を行うことで、さまざまな利用者にとって使いやすい庁舎を目指しました。



環境断面図 | Environmental Section



地元木工による県産のブナなどを使用した議場机や共用部家具
Assembly Hall Desks and Common Use Furniture of Locally
Produced Cedars Crafted by Local Woodworkers

秋田市庁舎 | Akita City Hall

建築主 Client：秋田市 Akita City
所在地 Location：秋田県秋田市 Akita-shi, Akita, Japan
主用用途 Major use：庁舎、集会場 Government Office, Hall
延床面積 Total floor area：30,946 m²
構造 Structure：RC 階数 Floors：7F/1BF 竣工 Completion：2016/4
協同設計 Design Partner：株式会社渡辺佐文建築設計、株式会社コスモス設計
WATANABE SAFUMI ARCHITECTS, COSMOS DESIGN
ランドスケープデザイン Landscape Design：株式会社ランドスケープ・プラス LANDSCAPE PLUS LTD
空間計画基本設計協力 Layout and Furniture Planning：株式会社ランドスケープ LANDSCAPE, Inc.

Disaster Prevention Which Considered in Daily Life

This project is designed as "Disaster Prevention and Recovery station building" in the emergency. Each rooms and machine rooms are located upper floor so that it may survive during the flood.

This city hall is eco-friendly designed by using natural resource, such as natural lighting, ventilation, and power generation. It stands on the basic idea of city hall which does not perfectly rely on civic infrastructure to survive it's function during the emerging situation.

Mid-level Isolated Structure and Foundation Level Isolated Structure

The city hall installed a isolated structure to become the "Disaster Prevention and Recovery station building". The seismic isolation structure placed under the first floor is connects to the mid-level isolation structure where basement are designed. Combination of such structure made the cut and refill of the earth work minimum so that the construction fee reduces.

Universal Design

Several barrier free design workshops have been organized during the design phase to the construction phase so that the various citizens' voices can be collected for the design to become universal.

Multi-function project may affect the concentration in traffic of users. Such as the water closets or other functions are discretely set to become a city hall which universally used from diverse visitors.



通りに開く低層部と庄内の田の地割を見立てとした高層部外観
The Podium Open to the Street and the Appearance of the Tower Portion Resembling the Pattern of the Rice Fields in Shonai

City Hall to Inherit History and Culture in the Place Which Opens the City for the Future.

The project is surrounded by magnificent rivers and mountains with historical heritages that had supported the economy of the city. It was designed to become the new city hall as a platform for better usage by intake the walkway from the historical spot in the city. The facility is located in the west, and a plaza is located in the east. This building layout protects the main approach from the seasonal wind in winter. The green path way from city hall to historical district was designed to connect the outer ring corridor of the facility for make a gathering space.

酒田市庁舎

Sakata City Hall

Sakata-shi, Yamagata, JAPAN 2016(Phase1)
14,830㎡, 8F/1BF

歴史や風土を紡ぎ、街に開き、未来へつなぐ、この場所ならではの新庁舎

山形県酒田市は、鳥海山や最上川など雄大な自然景観に包まれ、市街地には山居倉庫をはじめ湊町の栄華を支えてきた美しい歴史遺産が点在しています。市街地活性化の起爆材として、それら名所を紡ぎ街歩きの新たなハブとなる新庁舎を目指しました。

新庁舎は隣接する市民会館と合わせ敷地西側に配置し、東側に広場（駐車場）を計画。この配棟により、酒田特有の冬季偏西風から主要な玄関口や広場を守っています。また、沿道には山居倉庫からつながるみどりの道を整備。回遊性のある外廊下式の平面計画との相乗効果で、街歩きの拠点として新庁舎に集う活力が内外相互に響き合うようにしました。免震構造の採用やエネルギー源の複合化、非常用発電機の設置、酒田の豊富な地下水を空調熱源や融雪に活用するなど、防災機能の強化とともに環境負荷の低減も図りました。



上／海の大らかさと葦の波が呼応する | top: Wavy Roof Tiles Reflecting Generous Sea View
左下／青葉山と切妻屋根が調和する風景 | lower left: The Scenery with the Harmonized Mt. Aoba and Gable Roof
右下／在来木組構造によるエントランス | lower right: The Entrance Constructed with Conventional Timber Frameworks

Town Office Building for a Small Town

Takahama Town with about 11,000 people is located in the western end of Fukui Prefecture. With low fertility rated and up aging population, this project is to design a combination of town office and community center as the core part of the vision of the town as "Compact City". This project will easily be access from public transport and the general hospital. The concept of the project is "place which opens to Town People". The entrance hall was created as the place for anyone to communicate at any time. The requirements for the project was found out by having workshops in the early stages of the design process.

高浜町新庁舎公民館

Takahama Town Hall / Public Hall

Takahama-cho, Fukui, JAPAN 2016
7,414㎡, 3F ※

コンパクトシティを目指す木造庁舎

福井県の最西端に位置する人口約1万1千人の町、高浜町。人口減少と少子高齢化が進む中、コンパクトシティ構想の一環として、公共交通機関や総合病院にアクセスの良い若狭高浜駅前に庁舎と公民館を一体的に整備しています。「町民に開かれた庁舎・公民館」の実現のために共有のエントランスホールを利用し、設計当初のワークショップで望まれた「いつでも気軽に立ち寄れてコミュニケーションがとれる場所」が創出されています。主体構造はRC造ですが、公民館側は一部の柱梁及び小屋組を木造とし、町の職方も漁村民家の意匠、「瓦屋根」「煙出し櫓」「袖卯立」といった伝統的フォルムから生まれた切妻屋根は、青葉山のシルエットとよく調和しています。

※ 設計：日本設計・未来プランニング設計共同体
Designed by Nihon Sekkei and Mirai Planning Design Consortium

川崎市幸区役所

Saiwai Ward Office

Kawasaki-shi, Kanagawa, JAPAN 2015
8,814㎡, 4F

市民に開かれた現地建替えの区役所

川崎市幸区の区役所の現地建替え計画では、1階に建物を南北に貫くピロティ空間「幸モール」を設け、敷地内にある市民館・図書館、スポーツセンターとの機能連携を図りました。この「幸モール」に沿って設けられた待合やコミュニティエリアは、内部の様子がよく見える気軽に入りやすい設えです。2階から4階の執務室の東面は、奥行き深いバルコニーにより日射を制御した上で、1.6mピッチの175φの細柱で支持することで開放的な構成とし「区民に開かれた区役所」を具現化しています。また、光庭や階段室の風の通り道、87kwの太陽光発電設備、ボアホールによる地中熱利用、雨水利用など、さまざまな環境配慮技術を取り入れ、CASBEE川崎ランクSを取得しています。



「区民に開かれた区役所」を具現化する開放的な建物構成
The Open-minded Architectural Composition that Embody the Concept of "Ward Office Opened to Inhabitants"

Redesigning "Open Ward Office" for Citizens

The project has a piloti space which penetrate north to south of the 1st floor plan. It is called "Saiwai Mall", was designed to link the office with the citizens hall, library and sports center in the same site. The citizen's activity space along the piloti have good visibility from outside, so that the events can be easily seen and the citizens can enter without hesitations.

The deep eave with terraces reduce the solar radiation on the second to fourth floors, and the thin pillars of 175φ at 1.6m pitches make the spacious feeling. All the to design essence are based on the concept, "Ward Office opened to Inhabitants".

The office is certified as "CASBEE Kawasaki rank S" by implementing various environmental consideration designs.

長浜市庁舎

Nagahama City Hall

Nagahama-shi, Shiga, JAPAN 2014
21,537㎡, 7F

旧病院のコンバージョンと新築

長浜市庁舎は旧市民病院の建物を全面的に改修し、「とき」をつないで市庁舎として再生させるとともに、新たに増築する部分との調和を図った建築としました。また減築や補強によって耐震性も高めました。

市庁舎の周囲には長浜市産スギ材の小屋組を配したプロムナードを巡らせて、新しい市民の動線を確保することで、「まち」のつながりがより緊密になる計画となっています。また、災害に対しても、ライフラインの徹底した二重化によって、あらゆる災害に対してノンダウンの市庁舎を目指しました。

市内を見渡すことの出来る防災塔は、夜間点灯させ常夜灯とすることで、災害対策拠点のシンボルとなるとともに、市民に時報や災害発生を知らせる情報発信機能も持たせました。



プロムナードで導かれる正面アプローチ。防災塔は市庁舎のシンボル
The Front Approach Led by a Promenade. The Disaster Prevention Tower Symbolize the City Office

Conversion Building from Hospital to "Tough" City Hall

The project was hospital building and now fully renovated as a city hall. The concept of linking "the past and the future," the minimum new wing was designed to fit the renovated building. A new promenade with roof terrace, made of cedar wood origin from the site, connects the facility and the city. Our target for design was "Tough city hall" with thorough redundant lifelines against any disasters.

The anti-disaster tower with a full view of the city has been provided with an all-night light to symbolize the city hall as the disaster recovery station, and also with an information center for citizens to inform time or any disaster occurrence.



旧本庁舎をシンボルとしたファサード | The Façade Symbolize the Former Government Office Building

Symbol of Recovery from Disaster.

The project was based on the concept of "preservation, renewing and utilizing historical building stood during the earthquake". The city hall was one of the classical building which built more than 80 years ago and it was redesigned as a symbol for recovery from the earthquake. This project was aimed to become a flagship model of renewal building by taking 3 steps in design, relocation, restructure, renovation. The expanded public services for new waves from the citizen requirements, low energy system, and strong city hall which intake various ideas learned from flood damages caused by earthquakes or typhoons. This is a project of symbol of recovery to inherit the experience of disaster and to protect the future.

雲南市庁舎

Unnan City Hall

Unnan-shi, Shimane, JAPAN 2015
7,280㎡, 5F

立地の恵みを生かした環境庁舎

雲南市はヤマタノオロチ伝説の舞台となった斐伊川を抱き、古くは、たたら製鉄が盛んであった地域です。そのシンボルとしての市庁舎は、ヤマタノオロチと対峙したスサノオノミコトの剣をまとうかのように、東西の外壁面にはリン酸処理による鋼製のルーバー（剣ルーバー）を配置し、日射による外壁負荷を低減しながら、庁舎のシンボル性を高めた外装としました。

また斐伊川沿いの立地を活かし、地下水の熱源利用、木質バイオマス、ナイトパージ、太陽光発電など、地域固有の恵みを最大限に活かした計画としています。豊富な地下水資源を活用して大きな外壁ガラス面に地下水を流すウォータールーバーは、ガラスを流れる水の音や光の揺らぎによって、熱負荷軽減とともに、執務室に心地よい清涼感を醸しています。



左／正面エントランスの外観。上層階には剣ルーバーを配置
left: Appearance of the Front Entrance. The Upper Floors Provided with Blade Louvers
右／ウォータールーバーのガラス面を上部に擁したセンターボイドを5階から見る
right: View from the Fifth Floor of Center Void with Upper Water Louvers' Glass Surface

Eco-symbolic Building Designed from the Site Context

Ibi River running through Unnan city has Japanese legendary myths, "the monster of 8 headed dragons", and Unnan city had an iron casting method of "tatara". The myths is about a knight with the sword of "Susanoonamikoto" defeated the monster in the river. The Unnan city hall project's façade had homage design of the sword by setting a phosphate finished steel louvers ("Sword" louvers) to symbolize the fame of the city. The project also fully utilizes the advantages of the nature such as, groundwater heat source, wood biomass, night-time heat purge, pv panel. The idea of water louvers, running on the large external wall glass surfaces, reduces thermal loads and giving the office space a comfort by the water sounds and the patterns in the light.

豊岡市庁舎

Toyooka City Hall

Toyooka-shi, Hyogo, JAPAN 2014
15,879㎡, 7F

復興のシンボルとして曳家改修と新築

豊岡市庁舎の建設は、『北但大震災の復興建築群の保存・再生・活用』をコンセプトのひとつとした市街地活性化を目指した事業です。そこで新しい市庁舎では復興のシンボルのひとつであり、約80年間にわたり市民に親しまれてきた旧本庁舎を保存・再生・活用。旧本庁舎を曳家・免震化・改修しながら新庁舎を整備することで、復興建築群の再生と中心市街地活性化に向けたトップランナーとして規範となる建築を目指しました。あわせて、市民サービスの拡充と時代に即応できる庁舎、震災や台風での浸水被害の経験を活かした災害に強い庁舎、そして豊岡市をリードしていく環境にやさしい庁舎です。受け継いできた大切なものを守り、“未来への責任を果たす”市庁舎となりました。

環境創造

Environment Creation

ハイブリット空調の実現にむけて 自然エネルギーに機械エネルギーを アシストすることによる環境

For Hybrid Air Conditioning
An Environment Derived
from Natural and Artificial Supplementary Sources



福島白河 第一データセンター

建築主 Client：ヤフー株式会社 Yahoo Japan Corporation
所在地 Location：福島県白河市 Shirakawa-shi, Fukushima, Japan
主用途 Major use：データセンター Date Center
延床面積 Total floor area：14 774 ㎡
構造 Structure：S
階数 Floors：4F
竣工 Completion：2013/9
空気調和・衛生工学会賞（技術賞 建築設備部門）
サステナブル建築賞（一般財団法人建築環境・省エネルギー機構理事長賞）
福島県建築文化賞（特別部門賞）
JIA 環境建築賞（一般建築部門 入賞）
グッドデザイン賞（専門家向けの先端的デザイン）
環境・設備デザイン賞（建築・設備統合デザイン部門 入賞）



ハイブリット空調を実現した福島白河第一データセンター | Realized Hybrid Air Conditioning System in Fukushima Shirakawa Dai-ichi Data Center

なりゆき空調とハイブリット空調

オープンカーに乗り、風を感じながら走り冷房や暖房をかける。

それを建物に置き換えてみると「自然換気をしながらエネルギーを使って空調をする」ということに似ています。「経済性」という面でエネルギーの垂れ流しのようにも受けとめられますが、実はそうではありません。また「快適性」の面からも、オープンカーのように一度体感してみると意外に快適であると思われる方が多いと思います。

「機械空調で一定の温湿度条件の環境をつくる」ことに対し、自然エネルギー利用でつくる環境を「なりゆき空調」と呼んでいます。温湿度は「一定」でなく、また場所によって「均質」ではありません。そこで、自然エネルギーでつくりだす「ある程度」の環境の上に、機械エネルギーで「アシスト」することで最適な環境を作り出すことを、ここでは「ハイブリッド空調」とよんでいます。

「なりゆき」から「制御」への10年の道のり

ハイブリッド空調に向けての取組みは、2003年竣工の研究機能の部屋を多く持つインキュベーション・オン・キャンパス本庄早稲田（早稲田大学94号館）に始まります。窓からソーラーチムニーと呼ばれる煙突を14本立て、建物内におきる上昇気流を吸引力で外気を取り入れ、窓の前に設置した「水冷パネル」で冷やされた空気を室内に取込むという仕組みを考えました。しかしながら、「省エネ」と「快適性」を両立していても温湿度環境は「なりゆき」でした。その後2013年竣工のヤフー／IDCフロンティア白河データセンター（福島白河第一データセンター）では、室内の空気をバイパス（迂回）させ外気と混合することで、完全に「制御」するシステムが実現しました。

Uncontrolled Air Conditioning and Hybrid Air Conditioning

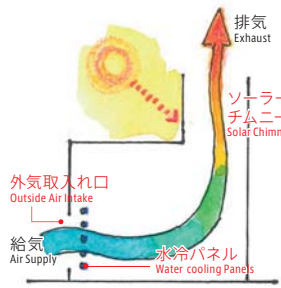
Having an air condition while driving a two-seat roadster through the open air. If the car was a building, this scene may resemble as the "air conditioned room with natural ventilation". This could imagined as loss of air conditioning. Wasteful and spending resources meaning less from the viewpoint of "Ecology". But in reality it is comfortable. You experience the comfort.

Air condition only by natural power/energy is what Nihon Sekkei call "Uncontrolled Air Conditioning,". It is not to make the temperature and humidity stay as a setting, and not even homogenize. As it is named, it is not controlled like we usually think. It is an environment by calculated condition with assistance of natural resources. Mostly is said to be felt like a driving a two-seat roadster.

Path of Ten Years from "Uncontrolled" to "Controlled"

Nihon Sekkei's trial of hybrid air condition system begun from the Honjo campus of Waseda University with various research rooms, completed in 2003. It was to pull the air by the chimney effect in the 14 units of solar chimneies, and intake cool air which lowered by water cooling panel around windows. This system could satisfy both the "Saving Energy" and "Comfort" requirements, but was not controlled like full machine air condition system. But now the controlled air condition with natural power assisted by machine system was successfully designed in the "Yahoo / IDC Fronteir Shirakawa Data Center," completed in 2013. We have developed a "Fully-controlled" system bypassing the air in a room to mix it with outside air.

「なりゆき空調」外気取入れ+水冷パネル：
 インキュベーション・オン・キャンパス
 本庄早稲田（早稲田大学94号館）



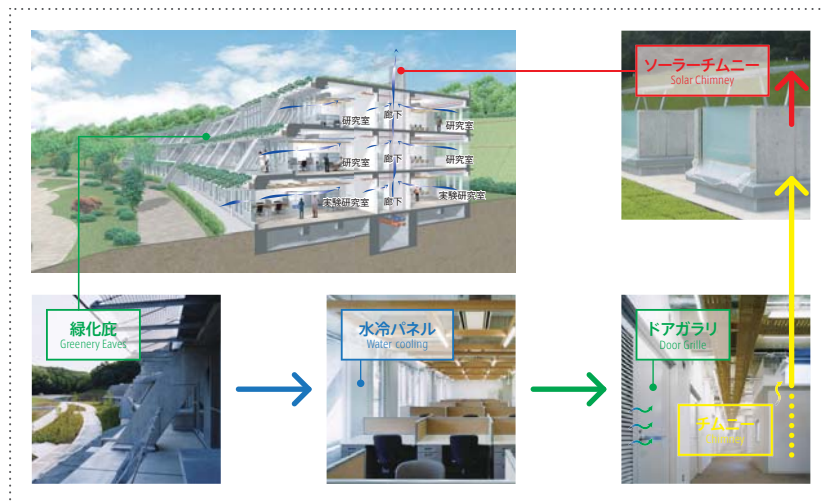
ソーラーチムニーによる上昇気流で吸引された外気が居室の窓から入り、窓前の水冷パネルの間を通り抜ける際に冷却とパネル上で結露することで除湿されます。そして外気は廊下を経てソーラーチムニーから外部へ排気されます。

Building 94, Waseda University/Uncontrolled Air Conditioning, Outside Air Intake and Water-cooling Panels

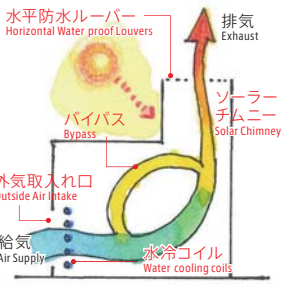
The outside air drawn by the convection induced by the "Solar Chimney" enters a room through a window, and is condensed and dehumidified when it flows through the water-cooling panels in front of the window. The air flows along a corridor and is exhausted from the "Solar Chimney" again.



インキュベーション・オン・キャンパス本庄早稲田 | Incubation on Campus Honjo Waseda



「制御された空調」
 外気取入れ+水冷コイル+バイパス：
 白河データセンター



白河データセンターでは、上記本庄早稲田のシステムに加え、戻りのバイパスを設け、ダンパーによって空気の流れ道を自動制御で切替え、外気と内部の熱い空気を排熱したり混ぜ合わせたりすることで温湿度を制御。自然エネルギーにより、年間で負荷の83%をカバーできました。

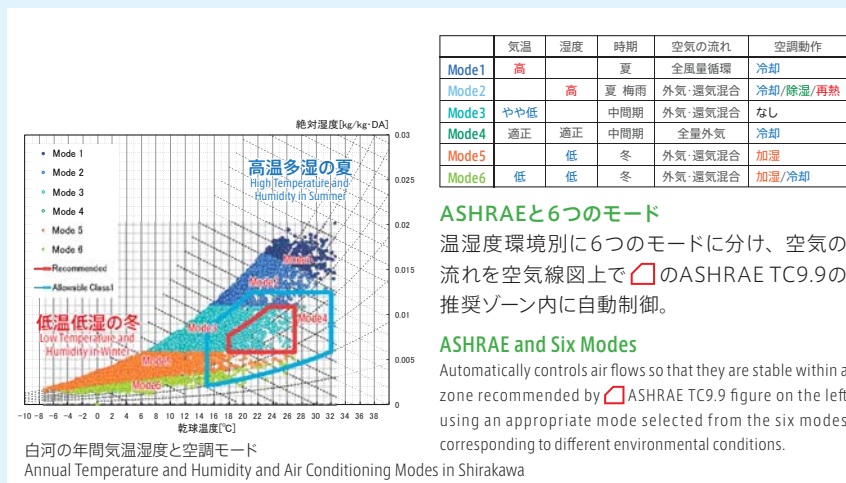
Shirakawa Data Center
 "Controlled air conditioning"
 Outside Air Intake, Water-cooling Coils and Bypass

In addition to the above facilities, a returning bypass was built, enabling a damper to automatically alter the air flow path to exhaust the hot air inside a room or mix it with outside air. This allows the system to control the temperature and humidity and deal with 83% of the total load with only natural resources in one year.



コールドアイル | Cold Aisles

ホットアイル (床は空気を通るスノコ床) | Hot Aisles

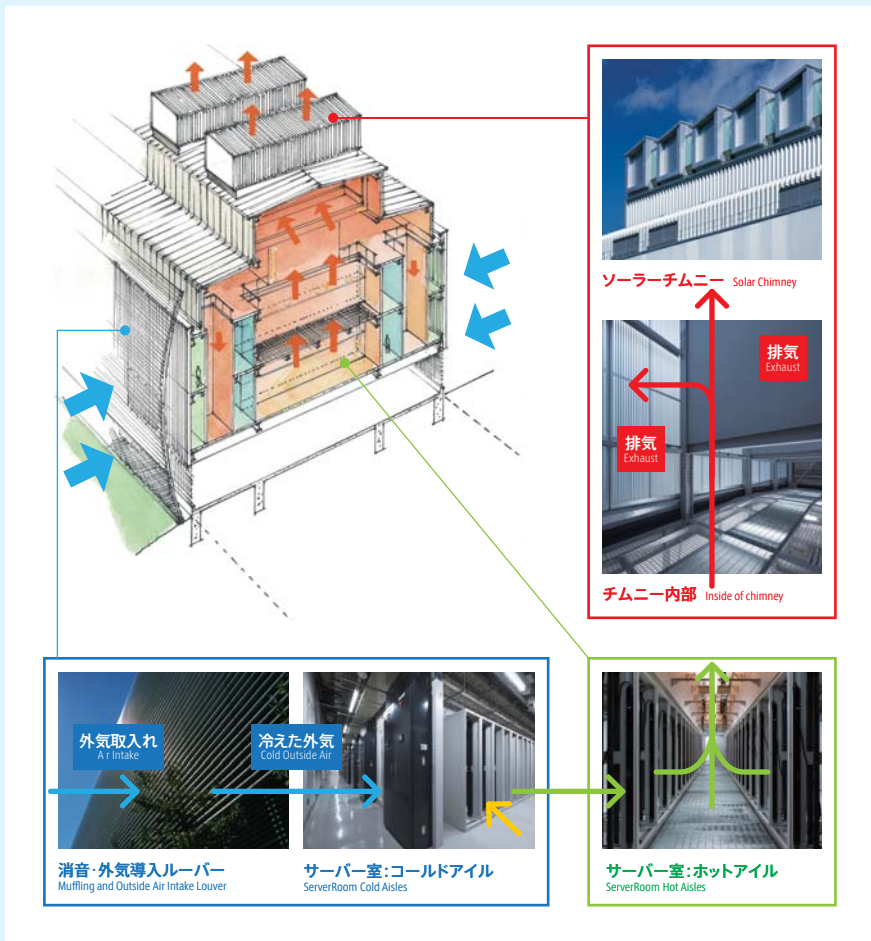


ハイブリッド空調：空気線図でみた温湿度環境の制御の仕組み

自然換気で温度を下げることはできても除湿は難しいため、その部分を機械エネルギーで補完することで、理想的な温湿度環境を作り出すことが可能です。自然エネルギーを活用するだけの「なりゆき空調」では、ある程度の温熱環境を作り出すことが最良の目標となります。それに対し、ハイブリッド化することで、温熱環境を完全に制御することが可能となります。「ハイブリッド空調」では6つの設定モードがあり、下記ではそのうちのMode2を紹介します。

Hybrid Air Conditioning
 Streamline Figure to Explain the Mechanism of Control

It is difficult to control the humidity only by a natural ventilation system which can decrease temperature. Thus, assisting the humidity control by machine air condition can provide the perfect control. Natural air condition would guide us to the satisfaction feeling of ecology architecture environment. But Hybrid air conditioning guide us to the perfect control. We have developed six configuration modes in hybrid air condition, and the following introduction explain the "mode 2".

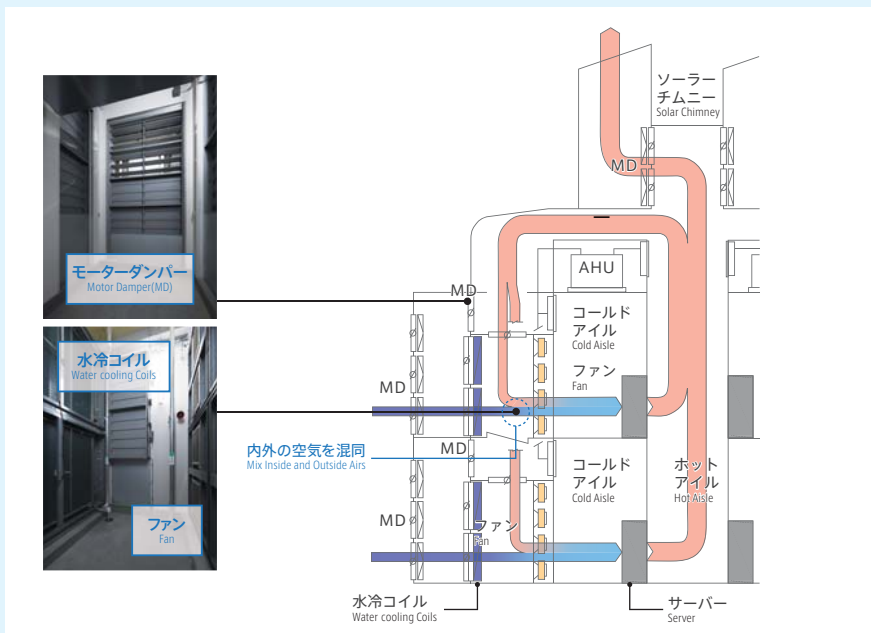


Mode 2 梅雨時期：冷水コイルで外気を除湿して内部空気と混合

外気中の水分（湿分）を水冷コイルで結露させて除湿してから、内部の熱い空気と混合させることで空気を最適な温湿度条件にします。他のモードにおいても同様に、ダンパーの開閉割合を変え、空気の混合方法や混合割合を変えて、年間を通じて常に自然のエネルギーを活用しつづけます。

The Mode 2 - "Rainy" Season
 Dehumidify Outside Air Using Water-Cooling Coils and Mix with inside Air

To achieve a cooled temperature and humidity conditions, the outside air is dehumidified through condensation on water-cooled coils and mixed with the hot room air. For all the modes including mode 2, balance of indoor air and dehumidified outdoor air will be controlled by damper system. It will guide the annual air condition control by utilizing the natural energy resources.



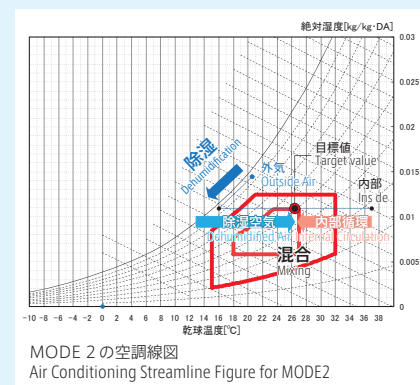
MODE 2 の例 | Example for MODE2

ホットアイル・コールドアイル

ホットアイルとはサーバー・ラックの列で区切られたサーバー室内の空間のうち、サーバーの排熱だけを集めた空間です。逆に、コールドアイルは、空調機が送り出してサーバーが吸引する冷気を集めた空間です。ホットアイルとコールドアイルを明確に区分けすることにより、空調機を使って冷却する気積を小さくし、効率よくIT機器に供給できます。

Hot and Cold Aisles

The server room is divided into spaces separated by server rack columns. A hot aisle is one of these spaces, which collects and flows only exhaust heat, while a cold aisle is the space to collect cold air delivered by an air conditioning system and sucked in by a server. Distinctly dividing the hot and cold aisles allows the system to supply IT equipment with cooled air efficiently using an air conditioning system.



東日本大震災後初の津波避難機能をもつ公共防災施設

いわき市地域防災交流センター 久之浜・大久ふれあい館

Tsunami Evacuation Building for Recovery from Earthquake Disaster and Memory of Disaster
Hisanohama / Ohhisa Interactive Building
in Iwaki City District of Disaster Prevention Community Center, Iwaki-shi, Fukushima 2016

福島県いわき市は東日本大震災による津波で甚大な被害が生じた久之浜地区の防災力向上をめざし、久之浜・大久支所の有する防災拠点機能と久之浜公民館の有するまちづくりの活動拠点機能を集約した防災拠点施設（津波避難ビル）を整備することになりました。

2013年5月の設計当初より津波避難や津波避難ビルに関する具体的な設計指針が確立されておらず、手探りで避難に対するプログラムを構築していきました。

地域の人々が気軽に訪れることができ、防災コミュニティ形成を促進すると同時に防災拠点として認知され、確実な避難機能の確保を実現することが重要な課題でした。

「徹底した見える化」は災害時における避難及び状況確認のしやすさに寄与します。

透明度の高い外装は内外双方の視認性を高め、内部からは海と山を一望でき街の愛着を感じられ、外部からは内部活動の様子が確認でき自然と人が集まり、交流の促進が期待できます。

さらに浜通りの穏やかな気候を活かし自然採光・自然通風などパッシブデザインを積極的に導入することで、平常時の環境性能と災害時の自立性を高めるようにしました。

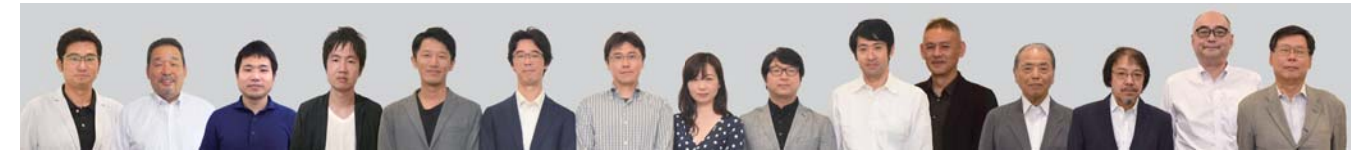
現在震災復興の工事が進んでいますが、5年経過した今でも工事費高騰と職人不足により遅々として進まない前途多難な状況が続いています。現場段階では関係者の連携と努力によりさまざまな苦難を乗り越え、予定通り竣工を迎えることができました。

To improve the anti-disaster capability for Hisanohama in Iwaki-shi, Fukushima, suffered from the tsunami in the Great East Japan Earthquake, the project designs an “anti-disaster facility.” This anti-disaster facility, specifically designed for tsunami, combines the anti-disaster function of Hisanohama and Ohhisa Branch Office with the communal function of Hisanohama Community Center. Since specific design guidelines for an anti-disaster facility or tsunami evacuation do not exist at the commencement of the design in May 2013, the program for disaster evacuation guideline was established. As the local people voluntarily got involved, the program promoted to form anti-disaster community and at the same time, creating a sense of recognition as a disaster prevention base.

This process has been an important task to establish an ensured evacuation function.

The concept of “porous visibility” contributes to an ease of evacuation during a disaster situation.

Many reconstruction works are still on its way across the northeastern region after five years since the disaster, and yet making little progress due to many difficulties such as the price escalation of construction cost and a shortage of workmen. Under these circumstances of overcoming struggles to complete the construction, this facility provides space with a peace of mind, collaborations and efforts from all parties involved in the project.



星野聡基／朴澤裕康／多々良研吾／寺崎雅彦／村井一／向井裕貴／石川琢也／近藤かおり／水野一実／佐原社一／篠崎淳／菊池穂八郎／早崎清見／氏家真哉／筒井茂行
Satoki HOSHINO/Hiroyasu HOUZAWA/Kengo TATARA/Masahiko TERASAKI/Hitoshi MURAI/Hiroki MUKAI/Takuya ISHIKAWA/Kaori KONDO/Kazumi MIZUNO/Soichi SAHARA/Jun SHINOZAKI/Sohachiro KIKUCHI/Kiyomi HAYASAKI
Shinya UJIE/Shigeyuki TSUTSUI

シンプルな構造と津波波力を受け流す外装

1階の柱は、津波波力に対して転倒防止に有効な斜め柱としています。鳥居のような形の鉄筋コンクリート打放しの構造と軽い外装とのコントラストが、津波避難ビルとして特徴的なアイコンとなっています。梁・柱の構造フレーム内に連引木製建具をはめ込むことで、日本家屋のような可変性のある空間と避難時のスムーズな人の動線が確保できるよう配慮しました。最大津波想定高さを市は4mと設定しており1階部分は躯体を残し全て流される想定です。津波波力を受け流し構造に極力負荷をかけない構成とするために、海側に対する受圧面を最小化し、外装はガラスサッシュと押出成型セメント板の乾式壁で構成されています。災害後、施設の復旧をなるべくスムーズに進めることができると考えています。

屋上避難スペースとサバイバルコア

屋上には一次避難スペースと合わせて3日分の避難に必要な給水・電気を供給できる受水槽と20kwの太陽光発電パネルを装備しています。

1,2階の設備配管スペースは、「サバイバルコア」と命名した堅牢な鉄筋コンクリートの壁で囲むことで、避難時の施設利用に欠かせない設備配管を津波破壊から守るだけでなく、早期復旧して継続利用できるよう計画しています。災害後の建物状態に問題なければボランティア受入などの街の復旧活動におけるバックアップ拠点となります。

Simple Structure and Facade Design to Deflect Tidal Wave Force

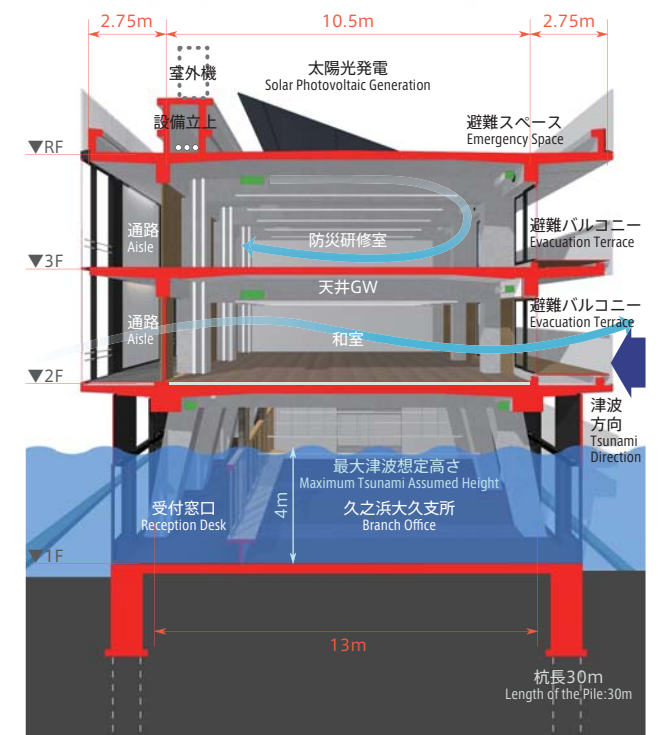
Tilted pillars on the first floor are effective against tidal wave force. The contrast between the exposed reinforced-concrete structure shaped like a “torii” gateway and light-weight facade design becomes an iconic of tsunami evacuation building.

To provide variable spaces like the Japanese-style house and smooth evacuation, sequential sliding doors fit into beams and pillars. Expected maximum height of tsunami is 4m and the tidal wave will flush out the whole first floor except for pillars which remain in an event of

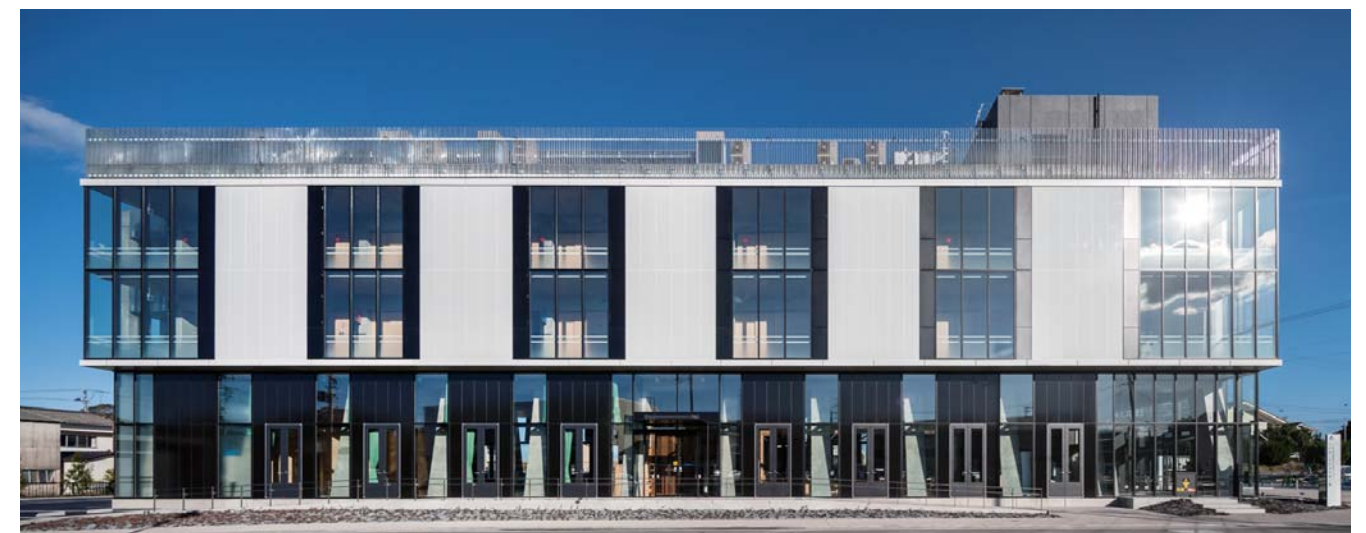
tsunami. In order to minimize the impact on the structure, the surface of the facade, composed of glass sashes and extruded cement panels, expects to deflect the tidal wave force. This application of the facade eases the recovery work damaged by the disaster.

Rooftop Evacuation Space and Survival Core

The rooftop evacuation space is provided with a water reservoir and solar power panel of a total capacity of 20 kw, sufficient enough to shelter for three days. The pipe space on the first and second floor are enclosed with reinforced concrete walls, namely as “Survival Core,” to protect the pipe shaft and also to secure continuous function from the damage by tsunami. If the building structure is stable in case of a disaster, it is available as an emergency back-up base to accept volunteers for an event of recovery activities.



東西対称のラーメン鉄筋コンクリート構造
East-west Symmetrical Ramen Reinforced Concrete Structure



津波波力を受け流す外装 西側外観 | Exterior to Deflect Tsunami Wave Power, West-side Exterior

いわき市地域防災交流センター 久之浜・大久ふれあい館
Hisanohama / Ohhisa Interactive Building
in Iwaki City District of Disaster Prevention Community Center

建築主 Client：いわき市 Iwaki City
所在地 Location：福島県いわき市 Iwaki-shi, Fukushima, Japan
主用途 Major use：地方支所・公民館 Local Branch Office, Community Center
延床面積 Total floor area：2,207 m² 構造 Structure：RC
階数 Floors：3F 竣工 Completion：2016/3

地域交流の核となる公民館

建替前の公民館と同様に本施設を地域の家のように交流できる街の拠り所にしたいと考えました。津波被害により人々の暮らしが変わり、さらに巨大な防波堤により海が身近に感じられなくなりつつあります。本計画では海を全面に感じ改めて街への愛着を深められるよう2,3階の居室の海側には、気軽にくつろげる奥行きのあるバルコニーを設置し居室と一体的に活用できるようにしています。

平常時から防災への意識を高める

災害時のスムーズな対応に備えて平常時から災害に対する意識を高めることも本計画の重要な役割です。普段住民が目にするシンプルで記憶に残る白黒のメリハリのある外観は遠方からも認識でき、「逃げるべき場所」として認知されます。メインアプローチ前の防災広場は平常時にはさまざまなイベントに利用可能です。災害時には円滑な避難に対応し、また復旧対応時には大型車両の駐車場として有効に機能します。避難階段を中心とした避難経路には分かりやすい誘導や高さを意識させるサインを散りばめ、日常利用の中で自然と避難経路や高さに対する意識が芽生えるようにしています。2階の防災まちづくり資料室には東日本大震災時の状況や教訓を伝える展示が設えており、災害継承の一役を担います。地域連携による自立的な防災力の強化は久之浜のみならず全国的な課題であり、私たちはこれからもそのようなソフトをサポートできるハードを立案し、展開していきたいと思います。



特徴的な斜め柱のある1F支所窓口 | Branch Office Reception Desk with Characteristic Slanted Pillars, First Floor

Community Center as a Core of Regional Interaction

The new facility aims to rebuild a “home” for the local community as it used to be before the reconstruction. The effect of tsunami has drastically changed the local’s life-style, whereas tall dikes create a feeling of isolation from the seaside. In order to restore affection to the ocean and to the city, rooms along seaside views are integrated with large balcony for unified use.

Raising Awareness of Anti-Disaster on Daily Basis

In order to prepare for smooth evacuation, the role of the facility is to raise awareness against an event of a disaster. The simple contrast colors of black and white façade design, easily remembered by residents is visible from a long distance and is recognized as the “destination” for evacuation purposes.

The plaza used during evacuation in front of the main approach is regularly functions as an event plaza. In an event of a disaster, the plaza not only allows smooth evacuation but also optimizes the use of parking space for large vehicles. Disaster signage such as the evacuation route and indication of sea level are prepared at emergency staircases, so that people can naturally raise their awareness during evacuation situation. The Disaster Prevention Town Planning Reference Room in the second floor exhibits condition of events and lessons of the Great East Japan Earthquake to prepare for a possible future tsunami disasters.

While fortifying individual awareness of anti-disaster by regional collaboration is not only an issue for Hisanohama but an issue to be concerned by a national level, the perception in our further design is to propose a design sustained by soft components.



震災後の風景 | Scenery after the Earthquake Disaster



連引木製建具により緩やかに仕切られる居室と街を一望できる通路
Room and Aisle Gently Separated by Sequential Wooden Sliding Doors



海を感じられるバルコニー | Terrace to Get Familiar with Sea

PROJECTS

2015-2016 竣工作品

三亜 保利・鳳凰公館

SANYA POLY PHOENIX

中国三亜湾の海岸線から2km、市中心近くに位置する居住・宿泊施設です。海の眺望を楽しめる住戸を多く配置するため、高層部に上がるにつれてフロア面積を大きくし、逆三角形の特徴的なデザインとしました。“借景”の概念を利用し、近接する河川の景観を敷地内へと取り入れ、低層部でも豊かな景色を楽しめる構成としています。

建築主：三亚銘遠房地產開発有限公司 所在地：中国海南省三亚市 主用途：ホテル、サービスアパートメント
延床面積：35,502 m² 構造：RC・S 階数：28F/28F 竣工：2015/2
Client：SANYA MING YUAN Location：Sanya, Hainan, China Major use：Hotel, Service Apartment
Total floor area：35,502 m² Structure：RC・S Floors：28F/28F Completion：2015/2



北海道大谷室蘭高等学校

HOKKAIDO OTANI MURORAN High School

コストを抑えるさまざまな工夫を凝らした教育施設です。北国でも有効な環境配慮として自然光を多く採り入れ、換気の活用や外断熱工法の採用により暖房効率を向上しています。なかでも講堂部での地中熱利用の換気と暖房システムは、1年を通じた熱負荷抑制、ランニングコストの低減を実現しています。

建築主：学校法人望洋大谷学園 所在地：北海道室蘭市 主用途：高等学校 延床面積：6,284 m² 構造：RC・S
階数：3F/18F 竣工：2015/1
Client：BOYO OTANIGAKUEN Location：Muroran-shi, Hokkaido, Japan Major use：High School
Total floor area：6,284 m² Structure：RC・S Floors：3F/18F Completion：2015/1



関西学院大学 神戸三田キャンパス VII号館

KWANSEI GAKUIN UNIVERSITY Kobe Sanda Campus Building No.7

大学の新たな展開を目指し、1995年にオープンしたキャンパスです。マスタープランより参画し、スパニッシュ・ミッション・スタイルで構成した景観により、全学一体の理念の具現化を目指しました。VII号館は理工学部に新設の3学科が利用する施設で、研究施設としての機能だけでなく、キャンパスの新たなシンボルともなっています。

建築主：学校法人関西学院 所在地：兵庫県三田市 主用途：大学 延床面積：12,893 m² 構造：RC 階数：4F
竣工：2015/1
Client：Kwansei Gakuin Educational Foundation Location：Sanda-shi, Hyogo, Japan Major use：University
Total floor area：12,893 m² Structure：RC Floors：4F Completion：2015/1



上海長風近鉄都市広場

Shanghai Changfeng MTR CITY PLAZA

上海市中心部の長風生態開発区の北西ゲートに位置する複合施設です。幹線道路と地下鉄駅により敷地は南北二つに分かれており、道路・駅を包括し一体的に計画しました。駅コンコースは、同じレベルでサンクン広場とつながり、「光の地下鉄駅」と称される自然光がふりそそぐ明るい空間となっています。

建築主：長昭置業有限公司 所在地：中国上海市 主用途：店舗、事務所 延床面積：161,641 m² 構造：RC・S 階数：16F/38F
竣工：2015/6
Client：CHANGZHAO Real Estate Co. Ltd. Location：Shanghai, China Major use：Retail, Office
Total floor area：161,641 m² Structure：RC・S Floors：16F/38F Completion：2015/6



ながぎん長野センタービル

Nagagin Center Building

本店が松本にある長野銀行の長野市内に計画された地域旗艦店です。立地条件と建物用途に配慮し、堂々とした構えをタイルとガラスカーテンウォールで表現しています。1階の営業室と待合スペースは、高天井と北面の全面開口により広がりのある空間としています。

建築主：長野保険サービス株式会社 所在地：長野県長野市 主用途：銀行支店 延床面積：1,849 m² 構造：RC・S
階数：4F 竣工：2015/10
Client：Nagano Insurance Service Co., Ltd. Location：Nagano-shi, Nagano, Japan Major use：Branch Bank
Total floor area：1,849 m² Structure：RC・S Floors：4F Completion：2015/10



PROJECTS

2015-2016 竣工作品

親和銀行浜町支店

Shinwa-Bank Hamanomachi Branch

長崎市繁華街にある支店の建替え計画で、地域のランドマークとなるようなデザインが求められました。前面のアーケードにより建物ファサードの下部が遮られてしまうため、上部を波模様の開口部をもった半透過アルミキャストパネルで特徴的なデザインとしました。また夜間もライトアップにより幻想的な景観を創り出しています。

建築主：株式会社親和銀行 所在地：長崎県長崎市 主用途：銀行支店 延床面積：1,519㎡ 構造：S 階数：4F
竣工：2015/10
Client：The Shinwa Bank, Ltd. Location：Nagasaki-shi, Nagasaki, Japan Major use：Branch Bank
Total floor area：1,519㎡ Structure：S Floors：4F Completion：2015/10



九州女子大学・九州女子短期大学 弘明館

Kyushu Women's University & Kyushu Women's Junior College KOMEIKAN

キャンパスの中心に位置する、福利厚生、専門教室、事務機能で構成される校舎です。機能ごとに3棟に分かれた建物を中庭を囲むように配置し、ピロティやテラスなどの外部に開かれた居心地の良い空間を設けています。また、目的に応じて自由に利用できるオープンルームをはじめ、多様な学びの場を提供しています。

建築主：学校法人福原学園 所在地：福岡県北九州市 主用途：大学 延床面積：14,940㎡ 構造：RC・S 階数：4F
竣工：2016/1
Client：Fukuohara Gakuen Location：Kitakyushu-shi, Fukuoka, Japan Major use：University
Total floor area：14,940㎡ Structure：RC・S Floors：4F Completion：2016/1



越谷貨物ターミナル駅配送センター

Distribution Center in Koshigaya Freight Station

モーダルシフトの一翼を担う施設として、貨物駅構内に新設された配送センターです。1階は搬出入しやすい広い間口の倉庫、2階はレイアウトしやすい整形なオフィスという機能的な構成になっています。構内の広がりある景色を臨む水平連続窓をアクセントとしながら、全体をシンプルなボリュームにまとめています。

建築主：日本貨物鉄道株式会社 所在地：埼玉県越谷市 主用途：倉庫、事務所 延床面積：1,582㎡ 構造：S
階数：2F 竣工：2016/2
Client：Japan Freight Railway Company Location：Koshigaya-shi, Saitama, Japan
Major use：Warehouse, Office Total floor area：1,582㎡ Structure：S Floors：2F Completion：2016/2



名城大学ナゴヤドーム前キャンパス 第1期

Meijo University Nagoya Dome-Mae Campus

学生・教職員・地域住民をつなげる「融合型キャンパスの創出」を目指し、4棟の校舎を「丘」と呼ばれる低層部によりつなげました。「丘」を大らかな3次曲面で構成し、地域開放の食堂・図書館や自学自習のスペースが断面的にも平面的にも連続する空間を創出しました。領域を横断する交流や学習が自然に生まれる環境づくりを目指しています。

建築主：学校法人名城大学 所在地：愛知県名古屋市中区 主用途：大学 延床面積：33,086㎡ 構造：RC・S・SRC
階数：7F/1BF 竣工：2016/2
Client：Meijo University Location：Nagoya-shi, Aichi, Japan Major use：University
Total floor area：33,086㎡ Structure：RC・S・SRC Floors：7F/1BF Completion：2016/2



YKK AP R&Dセンター

YKK AP R&D Center

YKKグループの技術力を象徴するように、アルミとガラスによるシンボル性の高い外観としました。アルミと樹脂サッシのハイブリッドダブルスキンカーテンウォールシステム、風の強さにあわせて障子が自然に可動するハイサイドライト、地下水熱を利用した空調システムなど、自然エネルギーを有効利用しています。

建築主：YKK株式会社 所在地：富山県黒部市 主用途：事務所 延床面積：12,583㎡ 構造：S・SRC 階数：2F
竣工：2016/3
Client：YKK Corporation Location：Kurobe-shi, Toyama, Japan Major use：Office Total floor area：12,583㎡
Structure：S・SRC Floors：2F Completion：2016/3



杉並区立小中一貫教育校 杉並和泉学園

Suginami Izumi Gakuen

既存中学校を全面改修し新築部分と接続して利用した、施設一体型小中一貫校です。「つなぐ」をテーマに、生徒・教師・地域の交流が図りやすいゾーニングとしています。また、学年ごとの学習方針に合わせて教室とオープンスペースの空間構成に変化を与え、生徒の成長に合わせて自覚を促していくことを目指しています。

建築主：杉並区 所在地：東京都杉並区 主用途：小中学校 延床面積：15,209㎡ 構造：RC 階数：4F
竣工：2016/3
Client：Suginami-ku Location：Suginami-ku, Tokyo, Japan Major use：Elementary and Junior High School
Total floor area：15,209㎡ Structure：RC Floors：4F Completion：2016/3



関西医科大学総合医療センター

Kansai Medical University Medical Center

関西医科大学系列附属病院の全面リニューアル事業です。同地にあった学校機能が移転したことにより、病院機能単独で現地段階建替によるリニューアルを行っています。臨床に特化した医療センターとして、災害拠点病院を担う急性期医療を確立し、旧病院跡地にはホスピタルガーデンも整備します。

建築主：学校法人 関西医科大学 所在地：大阪府守口市 主用途：病院 延床面積：27,355㎡ 構造：S・SRC
階数：7F/1BF 竣工：2016/3
Client：Kansai Medical University Location：Moriguchi-shi, Osaka, Japan Major use：Hospital
Total floor area：27,355㎡ Structure：S・SRC Floors：7F/1BF Completion：2016/3



武蔵野美術大学 14号館

Musashino Art University Building No.14

工芸工業デザイン学科を中心とした工房棟で、各工房が共用部に面してガラス張りとなっているオープンな構成と各階に点在する外部テラスが特徴です。構造の工夫により設備や内部空間の自由度を高め、チムニー、換気窓、換気スリットによるナイトパージ、中間期の自然換気を行い、工房からでる大きな熱負荷を軽減しています。

建築主：学校法人 武蔵野美術大学 所在地：東京都小平市 主用途：大学 延床面積：18,125㎡ 構造：RC・SRC・S
階数：4F/1BF 竣工：2016/3
Client：Musashino Art University Location：Kodaira-shi, Tokyo, Japan Major use：University
Total floor area：18,125㎡ Structure：RC・SRC・S Floors：4F/1BF Completion：2016/3



志摩観光ホテル リニューアル

SHIMA KANKO HOTEL Renewal

伊勢志摩サミットの閣僚会議会場となった志摩観光ホテル ザクラシックとザクラブの改修等工事です。全体設計監理統括として全体業務調整、建築改修、外構と植栽の再整備、庭園付属物の設計に携わりました。村野藤吾氏設計による開業当時の意匠を引き継ぎながら、現代の国際リゾートとして相応しい設えと、耐震性を高めています。

建築主：株式会社近鉄・都ホテルズ、近鉄不動産株式会社 所在地：三重県志摩市 主用途：ホテル 延床面積：30,022㎡
構造：RC・W 階数：6F/3BF 竣工：2016/3 協同設計：全日本コンサルタント、観光企画設計社、大林組
Client：Kintetsu Miyako Hotels International, Inc., KINTETSU REAL ESTATE CO., Ltd. Location：Shima-shi, Mie, Japan
Major use：Hotel Total floor area：30,022㎡ Structure：RC・W Floors：6F/3BF Completion：2016/3
Design Partner：ALL NIPPON ENGINEERING CONSULTANTS CO., LTD., KANKO KIKAKU SEKKEISHA, OBAYASHI CORPORATION



広州緑地金融センター

Guangzhou Greenland Financial Centre

高層部がオフィスと住宅、低層部が商業施設の大型複合施設です。旧白雲空港滑走路跡地を利用した新開発区の中核に位置し、足元から天へと延びる高層棟ボリュームとすることでランドマーク性を高めました。徹底してシンプルで洗練された外観にすることにより、どの時代でも古びれない恒久的な建物を目指しました。

建築主：広州緑地房地產開發有限公司 所在地：中国広東省広州市 主用途：事務所、共同住宅、店舗
延床面積：242,397㎡ 構造：RC・S・CFT 階数：45F/48F 竣工：2016/6
Client：Greenland Group Location：Guangzhou, Guangdong, China
Major use：Office, Residential Complex, Retail Total floor area：242,397㎡ Structure：RC・S・CFT
Floors：45F/48F Completion：2016/6



Meets NIHON SEKKEI

訪ねてもらいたい日本設計の作品案内

新宿三井ビルディング JIA25年賞受賞 (2015年)

Shinjuku Mitsui Building Awarded JIA 25th Anniversary Prize in 2015.



西新宿超高層ビル街のさきがけとして1974年に竣工した新宿三井ビルディング。この地域のメインタワーとなるべく、「いきいきとしたヒューマンスペースの創造」をテーマに計画されました。敷地北側に寄せたオフィスタワーの低層部は、店舗群を中心広場や緑地に対して開放されるよう配置し、オフィス街に不足しがちな広場機能や憩いの場としました。近年では、長周期地震動が発生した場合の揺れを大幅に低減させる超大型制震装置の設置や、コンシェルジュを新設した車寄せのメインエントランス化など、質の保持と時代の要請に合わせたリニューアルを実施。また、永年にわたりこの地域の賑わい・集いの中心である足元の「55広場」と名づけられた公開空地は、今日の西新宿の品格あるオフィス街形成に寄与しています。

The Shinjuku Mitsui Building, constructed in 1974, was planned as a flagship project in the Nishi-Shinjuku high rise office district. The concept of the project is to "Create a Vivid Human Space." Podium of the office tower being based towards the north side of the site had been designed by grouping shops facing to open space as the central plaza and green space, forming relax place. In recent years, the project had renewal works to keep up the quality and respond to the demands of present trend, including, supersized seismic sub-structure that could drastically reduce the seismic vibration caused by a long-frequency earthquake and constructing a car drop off at a main entrance where concierges stand by. The space, "55 Plaza," at the foot of the building for activity and/or meeting space, freely open to the community and continues contributing promotion of district's dignities.



新宿三井ビルディング

〒163-0410 東京都新宿区西新宿2丁目1番1号
2-1-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-0410, JAPAN
TEL: 03-3344-4832 (新宿三井ビル防災センター)
<http://www.shinjukumitsui55info.jp>

JR・私鉄・地下鉄各線「新宿駅」西口より徒歩6分
都営地下鉄大江戸線「都庁前駅」A1出口より徒歩1分
東京メトロ丸の内線「西新宿駅」2出口より徒歩2分
5 minutes walk from "Shinjuku Station" on JR/Private railways/Tokyo Metro Subway lines
Directly above "Tocho-mae Station" on Metropolitan Subway Oedo Line

Awards & News

受賞・ニュース

日本都市計画学会 計画設計賞
The City Planning Institute of Japan, Urban Design Award
北海道赤レンガ建築賞
Hokkaido Red Brick Building Award



札幌三井JPビルディング
札幌市北3条広場
Sapporo Mitsui JP Building, Sapporo Kita 3-jo Plaza

空気調和・衛生工学会振興賞
技術振興賞
Air Conditioning/Sanitary Engineering Society Promotion Award
Technology Promotion Award



甲府市庁舎
Kofu City Hall

中国建築魯班賞
Luban Prize for China Construction Project



台州病院恩沢医療センター
Taizhou Enze Hospital

カーボンニュートラル賞
近畿支部奨励賞
Carbon Neutral Award
Kinki Branch Award



豊岡市庁舎
Toyooka City Hall

照明普及賞
Lighting Promotion Award



明治安田生命札幌大通りビル
Meiji Yasuda Life Insurance Sapporo Odori Building



『日本設計の考える環境—かがやく女性・かがや組織』の発行
建築画報社より『日本設計の考える環境—かがやく女性・かがや組織』が発行されました。女性技術者のインタビューを中心に、日本設計の多様なキャリアのあり方を、プロジェクトや働き方を通して、紹介させていただいております。
"Environment NIHON SEKKEI considers - Glorious Women, Glorious Organizations" was released.
Kenichu Gahou Inc. released "Environment NIHON SEKKEI considers - Glorious Women, Glorious Organizations." In this brochure, we introduce various careers that have been promoted in Nihon Sekkei mainly through interviews of female engineers for topics on projects they are involved in and working styles.



『NIHON SEKKEI賞/未来・交流・環境2015』中国大学生設計コンペ各賞が決定

2015年10月14日より募集を開始し、香港特別行政区を含む中国全土の計97校から302案ものご応募をいただきました。2016年5月、上海で「公開・公正・公平」の原則に基づいた審査会が行われ、1等賞1点、2等賞2点など各賞を決定いたしました。受賞作品は下記をご覧ください。 http://www.nihonsekkei.co.jp/kouhou/2015jushou_j.pdf

"NIHON SEKKEI Awards - Future, Exchange and Environment 2015" The design competition awards for Chinese college students were selected.

NIHON SEKKEI Awards started its invitation period beginning October 14, 2016, and 302 ideas were submitted from 97 colleges all over China, including the Hong Kong Special Administrative Region. In May, 2016, a screening board was held complying with the rules of "Public, Unbiased and Fair" in Shanghai to determine one First prize, two Second prizes, etc. For the list of prize-winners, see http://www.nihonsekkei.co.jp/kouhou/2015jushou_j.pdf.



JIA会長就任のお知らせ

日本設計 会長 六鹿正治は、この度、公益社団法人日本建築家協会（JIA）第12代会長に就任いたしました。
http://www.jia.or.jp/guide/about_jia/president.htm

※写真は、6月24日の就任直後、25日・26日に行われたイベント「JIA全国学生設計コンクール2016」(会場:新宿アイランドアクアプラザ)での挨拶の様子です。

Announcement of appointed new chairman in JIA

Mr. Masaharu Rokushika in Chairman of Nihon Sekkei, Inc., has been appointed as the 12th Chairman of the Japan Institute of Architects (JIA).

※The photos show the state of greeting at the event for "JIA National Student Design Competition 2016" held on 25th and 26th June when nominated next day on 24th June at the place of Aqua Plaza, Shinjuku I-Land Tower.

Photography | CCD Japan | p.26 右5段目 / FOTOTECA 木田勝久 | p.16, p.18, p.24 3段目, p.26 右1段目 / JIA | p.26 下 / 稲住写真工房 | p.14下, p.15下, p.26 右2-3段目 / エスエス大阪支店 | p.22 3段目 / エスエス九州支店 | p.23 1段目, p.26 右4段目 / エスエス東京支店 | p.22 1段目, p.24 5段目 / エスエス名古屋支店 | p.7 1段目, p.22 5段目 / 川澄・小林研二写真事務所 | 表紙, p.1, p.3-4, p.6, p.7 2-4段目, p.8, p.19-21, p.23 5段目, p.24 1段目, p.25, p.26 左1段目 / 興水進 | p.13 上 / スペース明日香 | p.23 3段目 / 竹中工務店 | p.24 2段目 / 陳勇 | p.26 左3段目 / 新津写真 | p.22 2段目, p.26 左4段目 / 日暮雄一 | p.10-12, p.23 4段目, p.26 左2段目 / プライズ山崎浩治 | p.15 上, p.24 4段目, p.26 左3段目 / ミヤガワ | p.13 下 / 三輪賢士 (三輪賢久写真研究所) | p.26 右4段目 / 吉田写真事務所 | p.23 2段目

サステナブル建築賞
建築環境・省エネルギー機構理事長賞
Sustainable Architecture Award
Director of Institute for Building Environment and Energy Conservation Award
福島県建築文化賞 特別部門賞
Fukushima Building Culture Award, Special Award
JIA 環境建築賞 入賞
JIA Environmental Architecture Award, Selected



福島白河第一データセンター
IDC Frontier Shirakawa Data Center

サステナブル建築賞 審査委員会奨励賞
Sustainable Architecture Award
Review Committee Incentive Award



ヤンマーミュージアム
YANMAR MUSEUM

日経ニューオフィス賞 近畿ニューオフィス奨励賞
Nikkei New Office Award, Kinki New Office Prize
照明普及賞
Lighting Promotion Award



長浜市庁舎
Nagahama City Hall

照明普及賞
Lighting Promotion Award



福岡銀行長住支店
The Bank of Fukuoka, Ltd., Nagazumi Branch

武漢TOP10優秀建築2015
Wuhan City Outstanding Building 2015



武漢群星城
Wuhan Star City



株式会社 日本設計

<http://www.nihonsekkei.co.jp>

本社

新宿三井ビル：163-0430 東京都新宿区西新宿 2-1-1 新宿三井ビル
新宿アイランドタワー：163-1329 東京都新宿区西新宿 6-5-1 新宿アイランドタワー
TEL：050-3139-7100 (代表) FAX：03-5325-8844

札幌支社・中部支社・関西支社・九州支社
東北事務所・横浜事務所
上海事務所・ハノイ事務所・ジャカルタ事務所

グループ会社

NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.
NIHON SEKKEI VIETNAM, INC.・株式会社日本設計システム
株式会社日本設計アソシエイツ

NIHON SEKKEI, INC.

<http://www.nihonsekkei.co.jp>

Tokyo Head Office

30th fl, Shinjuku Mitsui Bldg., 2-1-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0430, Japan
29th fl, Shinjuku I-Land Tower, 6-5-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-1329, Japan
TEL: 81-50-3139-6969 (International) FAX: 81-03-5325-8844

Sapporo Branch・Chubu Branch・Kansai Branch・Kyushu Branch
Tohoku Office・Yokohama Office
Shanghai Office・Hanoi Office・Jakarta Office

Affiliated Companies

NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.
NIHON SEKKEI VIETNAM, INC. NIHON SEKKEI SYSTEM, INC.
NIHON SEKKEI ASSOCIATES, INC.